

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL JUEVES 30 DE SEPTIEMBRE DE 1813.

San Geronimo Dr. = Las Q. H. están en la Iglesia de San Miguel del Puerto, se reserva á las seis de la tarde.

NOUVELLES ETRANGERES.

SUITE DU MESSAGE DU PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS
AU CONGRES.

„Concitoyens du sénat de la chambre des
representans ,

„ Les événemens de la campagne, autant qu'ils nous sont connus , offrent sujet de félicitation, et trouvent que sous une organisation sage et une direction efficace , l'armée est destinée à cueillir des lauriers non moins brillans que ceux qui ceignent déjà la marine. L'attaque et la prise de Yorck, dans ces parages , sont un présage de nouvelles et plus grandes victoires; tandis que, sur les frontières occidentales, l'issue du dernier siège du fort Meigs ne laisse rien à regretter, sinon un acte de valeur inconsidérée.

„ La mort subite du citoyen distingué qui représentait les États-Unis en France, sans qu'il eût pris quelque arrangement spécial pour ce cas, nous a laissés sans réponse à ses dernières communications.

„ Un successeur pour remplacer notre ministre défunt a été nommé , et il est prêt de partir pour sa mission. Le cours qu'il suivra pour le remplir est celui qui est prescrit par le son constant pour les véritables intérêts des États-Unis, d'après lequel ils n'abandonneront point leurs justes demandes, et éviteront d'en confondre les traits avec le système des autres puissances.

„ Les sommes versées dans la trésorerie, du 1.^{er} octobre au 31 mars dernier, y compris celles reçues en billets de trésorerie et provenant des emprunts autorisés par des actes de la dernière et la précédente session du congrès, montent à 15,412,000 dollars.

„ Les dépenses pendant cet intervalle montent à 15,920,000, et il a été laissé dans la trésorerie, le 1.^{er} avril, la somme de 1,857,000 dollars. L'emprunt de 16,000,000 de dollars, autorisé par l'acte de 8 février dernier, a été négocié. De cette somme, plus de 1,000,000 de dollars avait été versés dans la trésorerie avant le 1.^{er} avril, et il forma une partie des recettes ci-dessus mentionnées. Le reste de cet emprunt, montant à près de 15,000,000 de dollars, ainsi que la somme de 5,000,000 de dollars,

NOTICIAS ESTRANGERAS.

SUITE DU MESSAGE DEL PRESIDENTE DE LOS
ESTADOS UNIDOS AL CONGRESO.

„ Concudadanos del senado de la cámara
de los representantes.

Los acontecimientos de la campaña, por lo que sabemos, ofrecen asunto de parabienes y prueban que baxo una organizacion sabia, y una direccion eficaz, el exercito está destinado á coger laureles, no menos brillantes que los que ciñe ya la marina. El ataque y toma de Yorc, en esas aguas son un presagio de nuevas y mas grandes victorias, mientras que en las fronteras occidentales, el éxito del ultimo sitio de Meigs nada hace sensible, sino un acto de valor inconsidrado.

„ La muerte repentina de un ciudadano distinguido, que representaba los Estados-Unidos en Francia, sin que hubiese tomado ningun arreglo especial para este caso, nos ha dexado sin respuesta á sus ultimas comunicaciones. Se ha nombrado un sucesor, para remplazar á nuestro ministro difunto, y está para ir á su comision. El curso que seguirá para cumplirla es el que prescribe el cuidado constante por los verdaderos intereses de los Estados-Unidos, segun los quales no abandonarán sus justas demandas, y evitarán el confundir los tratados con el sistema de otras potencias.

„ Las sumas puestas en tesoreria desde 1.^o de octubre hasta 31 de marzo ultimo, comprendidas las que se han recibido en vales de tesoreria, y que son precedentes de Empréstitos autorizados por los actos de la ultima y precedente sesion del congreso ascienden á 15,412,000 dollars.

„ Los gastos hechos durante este intervalo importan 15,920,000 y se dexó en la tesoreria 1,857,000 dollars. El Empréstito de 16,000,000 dollars autorizado por el acto de 8 de febrero ultimo ha sido negociado. De esta suma se habia vertido ya en tesoreria mas de 1,000,000 de dollars antes del 1.^o de abril, y esta suma forma una parte de los gastos arriba mencionados. Lo restante de este empréstito, que asciende á cerca de 15,000,000 de dollars, como tambien la partida de 5,000,000 de dollars autorizada

autorisés, a été émise en billets de trésorerie; et les recettes approximatives provenant des douanes et de la vente de terrains, montant à 9,000,000 de dollars, et faisant en tout 29,000,000 de dollars, qui doivent être perçus pendant les huit derniers mois de la présente année, seront nécessaires pour couvrir les dépenses déjà autorisées et les engagements contractés à l'égard de la dette publique.

Ces engagements sont évalués, pendant cet intervalle, à 10,500,000 dollars, lesquels, ajoutés à près de 1,000,000 pour les dépenses civiles, mixtes et diplomatiques, tant au-dehors que dans l'intérieur; et 17,800,000 dollars pour les dépenses navales et militaires, y compris les vaisseaux de guerre en construction, et qui doivent être mis sur les chantiers, laisseront dans le trésor, à la fin de cette année, une somme égale à celle du premier avril dernier. Partie de cette somme peut être considérée comme une ressource qui fournira pour couvrir des dépenses extraordinaires quelconques déjà autorisées par la loi, en outre des sommes ci-dessus mentionnées, et une nouvelle ressource pour un événement quelconque, s'enferra dans la somme de 1,000,000 de dollars; dont l'emprunt en faveur des États-Unis a été autorisé par l'Etat de Pensylvanie, mais qui n'a pas encore été effectué.

„Ce tableau de nos finances, en prouvant qu'on a dûment pourvu aux dépenses de l'année courante, prouve en même temps, par la somme fournie au revenu actuel et le recours à des emprunts, la nécessité de pourvoir plus convenablement aux besoins futurs de la trésorerie.

„Ici pourra se faire, surtout par un système bien ordonné des revenus intérieurs, qui ajoutera aux ressources existantes, et aura l'effet de diminuer le total des emprunts nécessaires, et de placer le crédit public sur une base plus satisfaisante, d'améliorer les termes d'après lesquels on pourra obtenir des emprunts.

„L'emprunt de 16,000,000 n'a pas été contracté à un intérêt plus bas qu'à sept et demi pour cent; et quelque d'autres causes aient pu influer, on ne saurait douter qu'avec l'avantage d'un revenu plus étendu et moins incertain, un intérêt plus bas serait possible. En plus long délai de cet avantage on pourra pas manquer d'avoir une plus grande influence encore sur les emprunts à venir.

„En recommandant à la législature nationale cette mesure en préférence des taxes additionnelles, je trouve une grande satisfaction à pouvoir assurer que nos constituants, qui ont déjà déployé tant de zèle et de fermeté dans la cause de leur pays, démentiront volontiers de nouvelles preuves de leur patriotisme.

Heureusement aucun peuple n'est plus en état que le peuple américain de verser pour les besoins publics une portion de ses moyens particuliers, soit que l'on reparte les primes ordinaires de l'industrie, soit le prix ordinaire de la subsistance dans notre pays, en comparaison des autres pays.

ha sido expedida en vales de tesoreria, y las entradas aproximativas procedentes de las aduanas, y de la venta de terrenos, que sube á 9,000,000 de dólares, haciendo en todo 29,000,000 de dólares, que deben cubrirse durante los nueve meses últimos del presente año, serán necesarios para cubrir los gastos autorizados ya, y los empeños contractados respecto á la deuda pública.

„Estas ventajas están evaluadas durante este intervalo á 10,500,000 de dólares, los quales añadidos á cerca 1,000,000 por los gastos civiles, mixtos, y diplomáticos, tanto por lo exterior, como por lo interior, y 17,800,000 por los gastos navales, y militares, comprendidos los navios de guerra en construcción y que deben pasar á las cañilleros, dexaren en el erario á fines de este año, una partida igual á la del mes de abril último. Parte de esta suma debe ser considerada como un recurso que bastará para cubrir los gastos extraordinarios, algunos de los quales han sido autorizados ya por la ley, á más de las sumas arriba mencionadas; y se ofrecerá un nuevo recurso para cualquiera acontecimiento en la suma de 1,000,000 de dólares, cuyo empréstito á favor de los Estados Unidos ha sido autorizado por el estado de la Pensilvania, bien que no se ha efectuado todavía.

„Esta pintura de nuestras rentas, al paso del año corriente, prueba tambien por la limitada suma de la renta actual, y el recurso á los empréstitos la necesidad de acudir mejor á las urgencias futuras de la tesoreria. Esto podrá hacerse sobre todo por un sistema bien ordenado de las rentas interiores, que aumentará los recursos existentes, y tendrá el efecto de disminuir el total de los empréstitos necesarios, y fixar el crédito público sobre una base mas satisfactoria para mejorar los terminos, á tenor de los quales se podrán obtener empréstitos.

„El empréstito de 16,000,000 no ha sido contratado á menos interés de siete y medio por ciento, y aunque otras causas hayan podido influir, podría dudarse el que con la ventaja de un mayor producto y menos precario, habria podido ser suficiente un interes mas limitado; el dilatar mas esta ventaja no podria dexar de tener todavía una gran influencia sobre los empréstitos hacederos.

„Al recomendar á la legislatura nacional esta medida con preferencia á las taxes adicionales, siento una gran satisfacción por poder asegurar que nuestros constituyentes, que han desplegado ya tanto zelo y firmeza en la causa de su país darán voluntariamente nuevas pruebas de su patriotismo.

„Por fortuna ningún pueblo se halla mas en estado que el americano, de suministrar para las urgencias públicas una porción de sus medios particulares, sea que se retiren los privilegios ordinarios de la industria, ó bien el precio ordinario de las subsistencias en nuestro país, comparada con los demás.